CODEX ALIMENTARIUS
INTERNATIONAL FOOD STANDARDS

A

منظمة الصحة العالمية
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

المواصفة الخاصة بمستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا والمنتجات للأطفال الصغار*

CXS 156-1987

تم اعتمادها في عام 1987. وتم تعديلها في الأعوام 1989، و2011، و2017. وتم تنقيحها في عام 2023.

* الأسماء المكافئة الأخرى لهذه المنتجات هي "مشروب للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة"، أو "منتَج للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة"، أو "مشروب للأطفال الصغار".

ملاحظة: بناء على القرارات المتخذة خلال الدورة السادسة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي في ديسمبر/كانون الأول 2023، تم إدراج ما ورد في هذه المواصفة من أحكام متعلّقة بالمواد المضافة إلى الأغذية في *المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية* (CXS 192-1995)[1] بما يتماشى مع عملية مواءمة جميع الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية مع هذه المواصفة العامة.

الديباجة

تنقسم هذه المواصفة إلى قسمين. ويتعلّق القسم ألف بمستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا، بينما يتناول القسم باء المشروبات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المنتجات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المشروبات للأطفال الصغار أو المنتجات للأطفال الصغار.

وينبغي أن يكون تطبيق هذه المواصفة متسقًا مع السياسات الوطنية/الإقليمية المتعلّقة بالصحة والتغذية ومع التشريعات الوطنية/الإقليمية ذات الصلة، وأن يأخذ في الاعتبار التوصيات الواردة في *المدونة الدولية لقواعد تسويق بدائل لبن الأم* (منظمة الصحة العالمية، 1981)،[2] حسب السياق الوطني/الإقليمي.

وتم أخذ الخطوط التوجيهية والسياسات ذات الصلة الصادرة عن منظمة الصحة العالمية وقرارات جمعية الصحة العالمية في الاعتبار عند إعداد هذه المواصفة، ويمكنها أن تقدم مزيدًا من التوجيه للبلدان.

القسم ألف: مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا

1- النطاق

1-1 ينطبق هذا القسم من المواصفة على مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا التي تكون في شكل سائل أو مسحوق، على نحو ما هو وارد في القسم 2-1.

2-1 ويتضمّن هذا القسم من المواصفة المتطلبات الخاصة بتركيبة مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا، وجودتها، وسلامتها، وتوسيمها وتحليلها، وأخذ العيّنات منها.

3-1 والمنتجات التي تمتثل للمعايير المبيّنة في الأحكام التي يشملها هذا القسم من المواصفة هي فقط التي يجوز عرضها كمستحضرات متابعة للرضع الأكبر سنًا.

2- الوصف

1-2 تعريف المنتَج

1-1-2 مستحضر المتابعة للرضع الأكبر سنًا يعني المنتَج المصنّع لاستخدامه كبديل لحليب الأم، بحيث يشكّل جزءًا سائلًا من نمط غذائي للرضع الأكبر سنًا عندما يتم تزويدهم تدريجيًا بتغذية تكميلية متنوعة.

2-1-2 ويتم تجهيز مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا بالطرق الطبيعية فقط ثم تُعبأ للحيلولة دون تعرّضها للتلف والتلوث في جميع ظروف المناولة والتخزين والتوزيع المعتادة في البلد الذي تباع فيه.

2-2 تعاريف أخرى

1-2-2 يعني مصطلح **رضيع** شخصًا لم يتجاوز عمره اثني عشر شهرًا.

2-2-2 ويعني مصطلح **رضيع أكبر سنًا** شخصًا يتراوح عمره بين ستة أشهر واثني عشر شهرًا كحد أقصى.

3- التركيبة الأساسية وعوامل الجودة

3-1 التركيبة الأساسية

3-1-1 مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا هي منتجات قائمة على حليب البقر أو حيوانات أخرى أو خليط منها و/أو أي مكوّنات أخرى ثَبُت أنها آمنة ومناسبة لتغذية الرضع الأكبر سنًا. وتكون السلامة الغذائية لمستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا ومدى ملاءمتها لدعم نموهم وتطورهم مثبتة علميًا.

3-1-2 ولا يكون محتوى المنتجات الجاهزة للاستهلاك بحسب تعليمات المصنّع أقل من 60 كيلو سعرة حرارية (251 كيلوجول) ولا أكثر من 70 كيلو سعرة حرارية (293 كيلوجول) من الطاقة لكل 100 مليلتر.

3-1-3 وتحتوي مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا الجاهزة للاستهلاك على المغذيات التالية لكل 100 كيلو سعرة حرارية (100 كيلوجول) مع مراعاة الحدود الدنيا والقصوى أو المستويات العليا التوجيهية التالية[i] حسب الاقتضاء.

(أ) البروتين[(1)، (2)، (3)]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
غرام/100 كيلو سعرة حرارية	1.8 [(4)، (5)]	3.0	–
غرام/ 100 كيلوجول	0.43 [(4)، (5)]	0.72	–

(1) لأغراض هذه المواصفة، ينبغي أن يقوم حساب محتوى البروتين في المنتَج النهائي الجاهز للاستهلاك على أساس N x 6.25، ما لم يقدم مبرر علمي لاستخدام عامل تحويل مختلف بالنسبة إلى منتَج معيّن. وتستند مستويات البروتين المحددة في هذه المواصفة إلى عامل تحويل 6.25 للنيتروجين. وللعلم، تستخدم قيمة 6.38 كعامل محدد مناسب لتحويل النيتروجين إلى بروتين في مواصفات الدستور الغذائي الأخرى المتعلّقة بمنتجات الحليب.

(2) للوصول إلى قيمة طاقة مساوية، يجب أن يحتوي المستحضر الغذائي على كمية متاحة من كل حمض أميني أساسي أو شبه أساسي مساوية على الأقل لما يحتويه البروتين المرجعي (حليب الأم كما هو مُعرّف في الملحق الأول *بمواصفة المستحضرات الخاصة بالرضّع والمستحضرات المستخدمة لأغراض طبية خاصة للرضّع* [CXS 72-1981])؛[3] ومع ذلك فلأغراض الحساب، يجوز إضافة مركزات التيروزين والفينيل ألانين معًا ومركزات الميثيونين والسيْستيِنْ معًا.

(3) يجوز إضافة الأحماض الأمينية المعزولة إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا فقط لتحسين قيمتها الغذائية بالنسبة إلى الرضع. ويجوز إضافة الأحماض الأمينية الأساسية وشبه الأساسية لتحسين نوعية البروتين، وذلك فقط بالكميات الضرورية لهذا الغرض. وتُستخدم الأحماض الأمينية في شكل L فقط.

(4) ينطبق الحد الأدنى للقيمة على بروتين حليب البقر والماعز. وبالنسبة إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على بروتين حليب بديل لحليب البقر أو الماعز، قد يكون من اللازم تطبيق قيم أخرى للحد الأدنى. وبالنسبة إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على معزول بروتين الصويا، تكون القيمة الدنيا المطبقة 2.25 غرامًا/ 100 كيلو سعرة حرارية (0.54

---

[i] تتعلّق المستويات العليا التوجيهية بالمغذيات التي لا تتوافر بشأنها معلومات كافية لإجراء تقييم للمخاطر قائم على أسس علمية. وهذه الحدود هي قيَم مستخلصة على أساس تلبية الاحتياجات الغذائية للرضع الأكبر سنًا والشواهد التي استقرت من الاستخدام الآمن الواضح. ويجوز تعديلها استنادًا إلى التقدم العلمي أو التكنولوجي ذي الصلة. ويتمثل الغرض من المستويات العليا التوجيهية في توجيه المصنّعين، وينبغي عدم تفسيرها على أنها قيَم مستهدفة. وينبغي ألّا يتجاوز المحتوى الغذائي في مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا ما تنص عليه هذه التوجيهات ما لم يكن من الممكن تجنب وجود مستويات أعلى من المغذيات نظرًا إلى وجود محتويات مرتفعة أو متغيّرة في مكونات مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا أو نظرًا إلى أسباب تكنولوجية. وعندما يحتوي نوع أو شكل من المنتجات في المعتاد على مستويات أقل مما هو منصوص عليه في المستويات العليا التوجيهية، ينبغي ألّا يزيد المصنّعون مستوى المغذيات للاقتراب بها من المستويات المنوّه عنها في التوجيهات.

غرامًا/100 كيلوجول).

(5) يمكن قبول حد أدنى أقل من البروتين يتراوح بين 1.6 غرام/ 100 كيلو سعرة حرارية و1.8 غرام/100 كيلو سعرة حرارية (0.38 غرام/100 كيلوجول و0.43 غرام/100 كيلوجول) في مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على بروتين الحليب غير المتحلّل مائيًا. وينبغي دراسة مستحضرات المتابعة هذه ومستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على البروتين المتحلّل مائيًا للتحقق من مدى سلامتها وملاءمتها، وتقييمها من جانب السلطات الوطنية و/أو الإقليمية المختصة بالاستناد إلى الأدلة السريرية.

(ب) الدهنيات

مجموع الدهون(6)، (7)

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
جرام/100 كيلو سعرة حرارية	4.4	6.0	–
غرام/ 100 كيلوجول	1.1	1.4	–

(6) لا تُستخدم الزيوت والدهون المهدرجة جزئيًا في مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا.

(7) حمض اللوريك وحمض الميريستيك هما من مكوّنات الدهون، ولكن يجب ألّا تتجاوز قيمتهما عند الجمع بينهما نسبة 20 في المائة من مجموع الأحماض الدهنية. وينبغي ألّا يتجاوز محتوى الأحماض الدهنية التقابلية نسبة 3 في المائة من مجموع الأحماض الدهنية. وتُعدّ الأحماض الدهنية التقابلية من المكوّنات الأصلية لدسم الحليب. ويتمثل الغرض من قبول نسبة تصل إلى 3 في المائة من الأحماض الدهنية التقابلية في السماح باستخدام دسم الحليب في مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا. وينبغي ألّا يتجاوز حمض الإيروسيك نسبة 1 في المائة من مجموع الأحماض الدهنية. وينبغي ألّا يتجاوز المحتوى الإجمالي من الدهن الفوسفوري 300 مليغرام/100 كيلو سعرة حرارية (72 مليغرامًا/100 كيلوجول).

حمض اللينوليك

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام/ 100 كيلو سعرة حرارية	300	–	1 400
مليغرام/ 100 كيلوجول	72	–	335

حمض ألفا لينولينك

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام/ 100 كيلو سعرة حرارية	50	غير محدد	–
مليغرام/ 100 كيلوجول	12	غير محدد	–

نسبة حمض اللينوليك إلى حمض ألفا لينولينك

الحد الأدنى	الحد الأقصى
5:1	15:1

(ج) الكربوهيدرات

الكربوهيدرات المتاحة[8]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
جرام/100 كيلو سعرة حرارية	9.0	14.0	–
غرام/ 100 كيلوجول	2.2	3.3	–

[8] ينبغي أن تكون بوليمرات اللاكتوز والغلوكوز هي الكربوهيدرات المفضلة في مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على بروتين الحليب والبروتين المتحلّل مائيًا. ويجوز فقط إضافة النشا المطبوخ و/أو بعد تحويله إلى جيلاتين، بشرط أن يكون خاليًا بحكم طبيعته من مادة الغلوتين. وينبغي عدم إضافة مادتي السكروز و/أو مادة الفركتوز، ما لم تكن هناك حاجة إليهما كمصدر للكربوهيدرات وشرط ألّا يتجاوز مجموعهما 20 في المائة من الكربوهيدرات المتاحة.

(د) الفيتامينات

الفيتامين ألف

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام من مكافئ الريتينول/ 100 كيلو سعرة حرارية	75	180	–
ميكروغرام من مكافئ الريتينول/ 100 كيلوجول	18	43	–

[9] معبّرًا عنه كمكافئات من الريتينول.

1 ميكروغرام من مكافئ الريتينول = 3.33 وحدة فيتامين ألف = 1 ميكروغرام من الريتينول المتحوّل. ويتم توفير الريتينول في شكل ريتينول مجهّز مسبقًا، بينما ينبغي ألّا تضاف مركبات الكاروتينات إلى الحساب ولا إلى البيانات الخاصة بنشاط الفيتامين ألف.

الفيتامين دال

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام[10]/ 100 كيلو سعرة حرارية	1.0	3.0	–
ميكروغرام[10]/ 100 كيلوجول	0.24	0.72	–

[10] الكالسيفيرول. 1 ميكروغرام من الكالسيفيرول = 40 وحدة فيتامين دال.

الفيتامين هاء

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام من مكافئ ألفا توكوفيرول[11]/100 كيلو سعرة حرارية	0.5[12]	–	5
مليغرام من مكافئ ألفا توكوفيرول[11]/100 كيلوجول	0.12[12]	–	1.2

[11] 1 مليغرام من مكافئ ألفا توكوفيرول = 1 مليغرام دي ألفا توكوفيرول.

[12] ينبغي ألّا يقلّ محتوى الفيتامين هاء عن 0.5 مليغرام ألفا توكوفيرول لكل غرام من الأحماض الدهنية غير المشبّعة المتعددة، باستخدام عوامل التكافؤ التالية لتحويل الحد الأدنى من محتوى الفيتامين هاء إلى عدد من المواد الرابطة المضاعفة للأحماض الدهنية في المعادلة التالية: 0.5 mg α-TE/g linoleic acid (18:2 n-6); 0.75 α-TE/g α-linolenic acid (18:3 n-3); 1.0 mg α-TE/g arachidonic acid (20:4 n-6); 1.25 mg α-TE/g eicosapentaenoic acid (20:5 n-3); 1.5 mg α-TE/g docosahexaenoic acid (22:6 n-3).

الفيتامين كاف

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	4	–	27
ميكروغرام/100 كيلو جول	0.96	–	6

الثيامين

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	60	–	300
ميكروغرام/100 كيلوجول	14	–	72

الريبوفلافين

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	80	–	500
ميكروغرام/100 كيلوجول	19	–	120

النياسين[13]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	300	–	1 500
ميكروغرام/100 كيلوجول	72	–	359

[13] يشير النياسين إلى النياسين المشكَّل مسبقًا.

الفيتامين باء6

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	35	–	175
ميكروغرام/100 كيلوجول	8	–	42

الفيتامين باء12

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	0.1	–	1.5
ميكروغرام/100 كيلوجول	0.02	–	0.36

حمض البنتوثنيك

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	400	–	2 000
ميكروغرام/100 كيلوجول	96	–	478

حمض الفوليك

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	10	–	50
ميكروغرام/100 كيلوجول	2.4	–	12

الفيتامين جيم[14]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	10	–	70[15]
ملليغرام/100 كيلوجول	2.4	–	17[15]

[14] معبّرًا عنه بحمض الأسكوربيك.

[15] تم تحديد المستوى المبيّن في المستويات العليا التوجيهية لكي يعبّر عن الخسائر العالية الممكنة أثناء فترة التخزين في المستحضرات السائلة؛ وبالنسبة إلى المنتجات التي تكون على شكل مساحيق، فينبغي الأخذ بالمستويات الأعلى.

البيوتين

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	1.5	–	10
ميكروغرام/100 كيلوجول	0.36	–	2.4

(هـ) المعادن والعناصر النادرة

الحديد[16]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	1.0	2.0	–
ملليغرام/100 كيلوجول	0.24	0.48	–

[16] بالنسبة إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على معزول بروتين الصويا، تكون القيمة الدنيا المنطبقة 1.5 ملليغرام/100 كيلو سعرة حرارية (0.36 ملليغرام/100 كيلوجول) والقيمة القصوى المنطبقة 2.5 ملليغرام/100 كيلو سعرة حرارية (0.6 ملليغرام/100 كيلوجول).

الكالسيوم

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	50	–	180
ملليغرام/100 كيلوجول	12	–	43

الفسفور

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	25	–	100[17]
ملیغرام/100 كيلوجول	6	–	24[17]

[17] ينبغي للمستوى المبيّن في المستويات العليا التوجيهية أن يلبي الاحتياجات الأعلى بواسطة مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على معزول بروتين الصويا.

نسبة الكالسيوم إلى الفسفور

الحد الأدنى	الحد الأقصى
1:1	2:1

المغنسيوم

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	5	–	15
ملیغرام/100 كيلوجول	1.2	–	3.6

الصوديوم

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	20	60	–
ملیغرام/100 كيلوجول	4.8	14	–

الكلوريد

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	50	160	–
ملیغرام/100 كيلوجول	12	38	–

البوتاسيوم

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	60	180	–
مليغرام/100 كيلوجول	14	43	–

المنغنيز

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	1.0	–	100
ميكروغرام/100 كيلوجول	0.24	–	24

اليود

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	10	–	60
ميكروغرام/100 كيلوجول	2.4	–	14

السلينيوم

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	2	–	9
ميكروغرام/100 كيلوجول	0.48	–	2.2

النحاس[18]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	35	–	120
ميكروغرام/100 كيلوجول	8	–	29

[18] قد يكون من اللازم تعديل هذه المستويات بالنسبة إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا المنتَجة في المناطق التي يكون فيها محتوى المياه من النحاس مرتفعًا.

الزنك[19]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	0.5	–	1.5
ملیغرام/100 كيلوجول	0.12	–	0.36

[19] بالنسبة إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا القائمة على معزول بروتين الصويا، تكون القيمة الدنيا المنطبقة 0.75 ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية (0.18 ملیغرام/100 كيلوجول).

3–2 المكوّنات الاختيارية

3–2–1 بالإضافة إلى المتطلبات المتعلقة بالتركيبة المبيّنة في 3–1–3، يجوز إضافة مكوّنات أو مواد أخرى إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا عندما يكون قد تم تقييم مدى سلامة المكوّنات الاختيارية وملاءمتها لأغراض تغذوية معيّنة على مستوى الاستخدام، وجرى إثباتها بواسطة الأدلة العلمية المقبولة عمومًا.

3–2–2 وعندما يضاف أي من هذه المكوّنات أو المواد، ينبغي أن يحتوي المستحضر على مقادير كافية منها لتحقيق الأثر المراد تحقيقه مع مراعاة المستويات الموجودة في حليب الأم.

3–2–3 وتجوز إضافة المواد التالية بما يتماشى مع التشريعات الوطنية، على ألّا يتعدى محتواها بكل 100 كيلو سعرة حرارية (100 كيلوجول) في مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا الجاهزة للاستهلاك المستويات المحددة أدناه. وليس المقصود من هذه القائمة أن تكون قائمة شاملة ولكن أن توجّه السلطات الوطنية و/أو الإقليمية المختصة في ما يتعلّق بالمستويات الملائمة عندما تضاف هذه المواد.

التاورين

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	–	12	–
ملیغرام/100 كيلوجول	–	2.9	–

مجموع الأحماض النووية

قد يكون من اللازم أن تحدد السلطات الوطنية مستويات هذه الأحماض.

حمض الدوكوساهيكسانويك[20]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	–	–	30
ملیغرام/100 كيلوجول	–	–	7

(20) إذا أضيف حمض الدوكوساهيكسانويك (n-3 22:6) إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا، ينبغي بلوغ حد أدنى قدره 20 مليغرامًا/100 كيلو سعرة حرارية (4.8 مليغرامات/100 كيلوجول)، وينبغي أن يصل محتوى حمض الأراشيدونيك (n-6 20:4) إلى ما لا يقل عن التركّز نفسه مثل حمض الدوكوساهيكسانويك. وينبغي ألّا يتجاوز محتوى حمض ايكوسابنتينويك (n-3 20:5) الذي يمكن إيجاده في مصادر الأحماض الدهنية طويلة السلسلة غير المشبعة، محتوى حمض الدوكوساهيكسانويك. ويجوز للسلطات الوطنية و/أو الإقليمية المختصة أن تحيد عن الشروط السابقة حسب الاقتضاء لتلبية الاحتياجات التغذوية للسكان.

الكولين

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	–	–	50
مليغرام/100 كيلوجول	–	–	12

الميو إينوسيتول

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	–	–	40
مليغرام/100 كيلوجول	–	–	10

الإل – كارنتين

قد يكون من اللازم أن تحدد السلطات الوطنية مستوياته.

المستنبتات المنتِجة لحمض اللاكتيك (لام+) ((+) L)

يجوز فقط استخدام المستنبتات المنتِجة لحمض اللاكتيك (لام+) بغرض إنتاج مستحضرات المتابعة المحمضة للرضع الأكبر سنًا. وينبغي ألّا يحتوي المنتَج النهائي المحمض على كميات كبيرة من المستنبتات القابلة للحياة المنتِجة لحمض اللاكتيك (لام+)، كما ينبغي ألّا تمثل المخلّفات أي خطر على الصحة.

وينبغي إثبات سلامة السلالات المحددة المضافة من المستنبتات المنتِجة لحمض اللاكتيك (لام+) ومدى ملاءمتها لتحقيق آثار فيزيولوجية مفيدة معيّنة على مستوى الاستخدام، من خلال التقييم السريري والأدلة العلمية المقبولة عمومًا. وعندما تضاف هذه السلالات لهذا الغرض، يكون المنتَج النهائي الجاهز للاستهلاك محتويًا على كميات كافية من المستنبتات القابلة للحياة لتحقيق الأثر المراد تحقيقه.

3–3 متطلبات النقاوة

3–3–1 المتطلبات العامة

تكون جميع المكوّنات نظيفة ومن نوعية جيدة وآمنة ومناسبة لهضم الرضع الأكبر سنًا. كما أنها تتفق مع متطلبات الجودة المعتادة، مثل اللون والمذاق والرائحة.

3–3–2 مركبات الفيتامينات والأملاح المعدنية

3–3–2–1 ينبغي اختيار مركبات الفيتامينات والأملاح المعدنية المستخدمة بموجب القسمين 3–1–3(د) و(هـ) و3–2–1، من *القوائم الإرشادية لمركبات المغذيات لاستخدامها في الأغذية من أجل الاستخدامات الغذائية الخاصة للرضّع وصغار الأطفال* (CXG 10-1979).[4]

3–3–2–2 وتكون كميات الصوديوم المستخلصة من الفيتامينات و/أو المعادن المضافة في الحدود المبيّنة بالنسبة إلى الصوديوم في القسم 3–1–3(هـ).

3–4 القوام وحجم الجزيئات

ينبغي أن يكون المنتَج، عند تحضيره وفقًا لتعليمات الاستخدام، خاليًا من الكتل المتماسكة والجسيمات الكبيرة والخشنة.

3–5 المحظورات المحددة

ينبغي ألّا تتم معاملة المنتَج ومكوّناته بالإشعاع المؤيِّن.

4– المواد المضافة إلى الأغذية

4–1 تكون منظِّمات الحموضة، ومضادات الأكسدة، وعوامل الاستحلاب، وغازات التعبئة، والمثخنات المستخدمة وفقًا للجدولين 1 و2 من *المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية* (CXS 192-1995)[1] ضمن فئة الأغذية 13–1–2 (مستحضرات المتابعة)، مقبولة للاستخدام في الأغذية الممتثلة لهذه المواصفة.

4–2 المنكهات

لا يُسمح باستخدام أي منكهات في هذا المنتَج.

4–3 مبدأ انتقال المواد

يجوز للمواد المضافة إلى الأغذية المدرجة في فئة الأغذية 13–1–2 (مستحضرات المتابعة) من *المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية* (CXS 192-1995)[1] أو في *القوائم الإرشادية لمركبات المغذيات لاستخدامها في الأغذية من أجل الاستخدامات الغذائية الخاصة للرضّع وصغار الأطفال* (CXG 10-1979)[4] فقط أن تكون موجودة في الأغذية الموصوفة في القسم 2–1 من هذه المواصفة كنتيجة للانتقال من مادة خام أو مكوّنات أخرى (بما في ذلك المواد المضافة إلى الأغذية) تم استخدامها في إنتاج الأغذية، بشرط تلبيتها للشرطين التاليين:

(أ) ألّا تتجاوز كمية المادة المضافة في المواد الخام أو المكوّنات الأخرى (بما في ذلك المواد المضافة إلى الأغذية) الحد الأقصى المحدد؛

(ب) وألّا تحتوي الأغذية التي انتقلت إليها المادة المضافة، على هذه الأخيرة بكمية تتجاوز ما كان سيضاف باستخدام المواد الخام أو المكوّنات بموجب ممارسات التصنيع الجيّدة، بما يتفق مع الأحكام الخاصة بانتقال المواد المبيّنة في ديباجة *المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية* (CXS 192-1995).[1]

5- الملوثات

ينبغي للمنتجات التي تشملها هذه المواصفة أن تمتثل للحدود القصوى المحددة في *مواصفة الدستور الغذائي العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف* (CXS 193-1995).[5]

وينبغي للمنتجات التي تشملها هذه المواصفة أن تمتثل للحدود القصوى لمخلّفات مبيدات الآفات التي حدّدتها هيئة الدستور الغذائي.

6- النظافة

1-6 يوصى بإعداد المنتَج الذي تشمله أحكام هذه المواصفة ومناولته وفقًا للأقسام ذات الصلة من *المبادئ العامة لنظافة الأغذية* (CXC 1-1969)[6] ونصوص الدستور الغذائي الأخرى ذات الصلة، مثل *مدونة الممارسات بشأن النظافة الخاصة بمساحيق الرضع والأطفال* (CXC 66-2008)،[7] وفي حالة المستحضرات السائلة التي جرى تعقيمها تجاريًا، ينبغي النظر أيضًا في الأقسام ذات الصلة من *مدونة الممارسات بشأن الأغذية منخفضة الحموضة المعالجة حراريًا والمعبئة* (CXC 40-1993)[8] و*مدونة الممارسات الصحية للأغذية المعلبة منخفضة الحموضة وللأغذية المعلبة منخفضة الحموضة المحمضة* (CXC 23-1979)،[9] حسب الاقتضاء.

2-6 وينبغي أن تمتثل المنتجات لأي معايير ميكروبيولوجية تُحدَّد وفقًا *للمبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية وتطبيقها في مجال الأغذية* (CXG 21-1997).[10]

7- ملء العبوات

بالنسبة إلى المنتجات الجاهزة للاستهلاك، يكون ملء العبوات على النحو التالي:

(1) ما لا يقل عن 80 في المائة من حجم المنتجات التي يقل وزنها عن 150 غرامًا (5 أوقيات)؛

(2) وما لا يقل عن 85 في المائة من حجم المنتجات التي يتراوح وزنها بين 150 و250 غرامًا (5–9 أوقيات)؛

(3) وما لا يقل عن 90 في المائة من حجم المنتجات التي يتجاوز وزنها 250 غرامًا (8 أوقيات) من سعة العبوة من الماء. وسعة العبوة من الماء هي حجم الماء المقطّر بحرارة 20 درجة مئوية التي تحتفظ بها العبوة المغلقة بإحكام عند ملئها بالكامل.

8- التوسيم

تنطبق متطلبات *المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا* (CXS 1-1985)،[11] و*الخطوط التوجيهية بشأن التوسيم التغذوي* (CXG 2-1985)،[12] و*الخطوط التوجيهية المتعلقة باستخدام التنويه الصحي والتنويه بالعناصر المغذية* (CXG 23-1997)،[13] على مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا. وتشمل هذه المتطلبات حظرًا على استخدام التنويه الصحي والتنويه بالعناصر المغذية بالنسبة إلى أغذية الرضع وذلك باستثناء الحالات التي يكون منصوصًا عليها صراحة في مواصفات الدستور الغذائي ذات الصلة أو في التشريعات الوطنية.

1-8 اسم المنتَج

1-1-8 يُكتب النصّ على بطاقة التوسيم وجميع المعلومات الأخرى المرفقة بالمنتَج باللغة (أو اللغات) المناسبة.

2-1-8 يكون اسم المنتَج على نحو ما هو وارد في القسم 2–1، إما "مستحضر متابعة للرضع الأكبر سنًا" أو أي تسمية أخرى مناسبة توضّح الطبيعة الحقيقية للمنتَج، وفقًا للاستخدامات الوطنية أو الإقليمية.

3-1-8 وتوضع مصادر البروتين في المنتَج بوضوح على بطاقة التوسيم.

(أ) إذا كان حليب [اسم الحيوان] هو المصدر الوحيد للبروتين*، تجوز تسمية المنتج "مستحضر متابعة للرضع الأكبر سنًا قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان]".

(ب) وإذا كان [اسم النبات] هو المصدر الوحيد للبروتين*، تجوز تسمية المنتج "مستحضر متابعة للرضع الأكبر سنًا قائم على بروتين [اسم النبات]".

(ج) وإذا كان حليب [اسم الحيوان] و[اسم النبات] هما مصدر البروتين*، تجوز تسمية المنتج "مستحضر متابعة للرضع الأكبر سنًا قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان] وبروتين [اسم النبات]" أو "مستحضر متابعة للرضع الأكبر سنًا قائم على بروتين [اسم النبات] وبروتين حليب [اسم الحيوان]".

* لأغراض التوضيح، لا تمنع إضافة الأحماض الأمينية الفردية عند الحاجة لتحسين جودة البروتين، استخدام خيارات التوسيم الآنف ذكرها.

4-1-8 وتحمل بطاقة توسيم المنتَج الذي لا يحتوي على الحليب أو أي مشتقات منه عبارة "لا يحتوي على الحليب أو مشتقاته" أو أي عبارة مماثلة.

2-8 قائمة المكوّنات

1-2-8 توضع قائمة كاملة بالمكوّنات على بطاقة التوسيم حسب الترتيب التنازلي لنسب المكوّنات، إلّا في حالة الفيتامينات والمعادن المضافة التي يجوز وضعها في مجموعات منفصلة من الفيتامينات والمعادن دون مراعاة الترتيب التنازلي لنسبها.

2-2-8 وينبغي الإعلان عن الاسم المحدّد للمكوّنات الحيوانية أو النباتية المصدر والمواد المضافة إلى الأغذية. وينبغي، بالإضافة إلى ذلك، ذكر الفئات الوظيفية المناسبة للمواد المضافة إلى الأغذية في بطاقة التوسيم. ويجوز كذلك الإعلان بصورة اختيارية عن رقم النظام الدولي لترقيم المواد المضافة إلى الأغذية.

3-8 بيان القيمة التغذوية

يتضمن بيان المعلومات التغذوية لمستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا المعلومات التالية التي ينبغي أن تظهر بالترتيب التالي:

(أ) كمية الطاقة، معبّرًا عنها بالكيلو سعرة حرارية و/أو الكيلوجول، وعدد غرامات البروتين والكربوهيدرات والدهون في كل 100 غرام أو 100 مليلتر من الأغذية في الشكل الذي تُباع فيه، وكذلك في كل 100 مليلتر من الأغذية الجاهزة للاستهلاك لدى تحضيرها وفقًا للتعليمات المدوّنة على بطاقة التوسيم؛

(ب) ومجموع كمية كل من الفيتامينات والمعادن على النحو المشار إليه في الفقرة 3-1-3 من القسم ألف وأي مكوّنات أخرى مبيّنة في الفقرة 3-2 من القسم ألف في كل 100 غرام أو 100 مليلتر من الأغذية في الشكل الذي تُباع فيه، وكذلك في كل 100 مليلتر من الأغذية الجاهزة للاستهلاك لدى تحضيرها وفقًا للتعليمات المدوّنة على بطاقة التوسيم؛

(ج) وبالإضافة إلى ذلك، يجوز ذكر بيان المغذيات المبيّنة في الفقرتين (أ) و (ب)، في كل 100 كيلو سعرة حرارية أو 100 كيلوجول.

4-8 وضع تاريخ الصلاحية وتعليمات التخزين

1-4-8 يوضع تاريخ الصلاحية وتعليمات التخزين وفقًا للقسم 4-7 من *المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا* (CXS 1-1985).[11]

2-4-8 وتوضع تعليمات التخزين، كلّما كان ذلك ممكنًا، في أقرب مكان ممكن من التاريخ.

8–5 معلومات الاستخدام

8–5–1 ينبغي استخدام المنتجات الجاهزة للاستخدام في شكل سائل بصورة مباشرة. وينبغي تحضير المنتجات السائلة المركّزة والمنتجات التي تكون في شكل مسحوق بمياه شرب مأمونة أو سبق غليها قبل إضافتها، وفقًا لتعليمات الاستخدام. وينبغي أن تتماشى تعليمات التحضير والمناولة المناسبة مع ممارسات النظافة الصحية الجيدة.

8–5–2 وينبغي أن تظهر على بطاقة التوسيم تعليمات كافية لتحضير المنتَج واستخدامه بالشكل المناسب، بما في ذلك تخزينه والتخلّص منه بعد التحضير، مثل وجوب التخلّص من أيّ كمية متبقية من المنتَج بعد إطعام الرضيع.

8–5–3 وينبغي أن تحمل بطاقة التوسيم رسمًا توضيحيًا واضحًا عن طريقة تحضير المنتَج.

8–5–4 وينبغي أن تقترن التعليمات بتحذير عن المخاطر الصحية المترتبة عن تحضير المنتَج وتخزينه واستخدامه بالشكل غير المناسب.

8–5–5 وينبغي أن تظهر تعليمات تخزين المنتَج بعد فتح العبوة على بطاقة التوسيم.

8–5–6 وينبغي أن تحمل بطاقة توسيم مستحضرات المتابعة للأطفال الأكبر سنًا بيانًا بأنه ينبغي عدم استعمال المنتَج قبل بلوغ الرضيع 6 أشهر من العمر، وعدم استخدامه كمصدر وحيد للتغذية، وبأنه ينبغي للرضع الأكبر سنًا الحصول على أغذية تكميلية بالإضافة إلى المنتَج.

8–6 متطلبات إضافية للتوسيم

8–6–1 ينبغي ألّا تحض بطاقات التوسيم على التخلي عن الرضاعة الطبيعية. وينبغي أن تحمل بطاقة التوسيم الملصقة على كل عبوة رسالة واضحة لا لبس فيها ومن السهل قراءتها تتضمن النقاط التالية:

(أ) عبارة "إشعار هام" أو ما يماثلها؛

(ب) وبيان بأن "حليب الأم هو أفضل غذاء لطفلك" أو بيان مماثل يدل على تفوّق الرضاعة الطبيعية أو حليب الأم؛

(ج) وبيان بأنه ينبغي استخدام المنتَج فقط بعد استشارة أخصائي صحة بشأن الحاجة إلى استخدامه والطريقة المناسبة لذلك؛

(د) وبيان بأنه "يجب ألّا يؤدي استخدام هذا المنتَج إلى وقف الرضاعة الطبيعية المتواصلة".

8–6–2 وينبغي ألّا تحمل بطاقة التوسيم أي صور لرضع أو أطفال صغار أو أمهات أو أي صورة أخرى أو نص أو عرض يكون من شأنه:

8–6–2–1 إضفاء الطابع المثالي على استخدام مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا؛

8–6–2–2 اقتراح استخدام المنتَج للرضع الذين تقلّ أعمارهم عن ستة أشهر (بما في ذلك الإشارة إلى محطات ومراحل النمو البارزة)؛

8–6–2–3 التوصية بالرضاعة الاصطناعية أو الترويج لها؛

8–6–2–4 تقويض الرضاعة الطبيعية أو الحضّ على التخلي عنها؛ أو إجراء مقارنة بحليب الأم أو الإيحاء بأن المنتَج مشابه لحليب الأم أو معادل له أو أفضل منه؛

8–6–2–5 التعبير عن التأييد أو ما يمكن تفسيره على أنه تأييد من جانب مهني أو أي جهاز آخر، ما لم تكن السلطات التنظيمية الوطنية أو الإقليمية المعنية قد وافقت على ذلك على وجه التحديد.

8–6–3 وينبغي ألّا يُستخدم مصطلحا حليب "مُؤَنْسَن" أو "مُؤَمَّه" أو غير ذلك من المصطلحات المشابهة.

8–6–4 وينبغي توسيم مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا بطريقة متميزة تفاديًا لاحتمال الخلط بينها وبين مستحضرات الرضع، أو المشروبات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المنتجات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المشروبات للأطفال الصغار أو المنتجات للأطفال الصغار، والمستحضرات المستخدمة لأغراض طبية خاصة للرضع، ولا سيما في ما يتعلّق بالنصوص والصور والألوان المستخدمة، لتمكين المستهلكين من التمييز بينها بوضوح.

8–6–5 ويجب ألّا تشير بطاقات توسيم مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا إلى مستحضرات الرضع، أو المشروبات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المنتجات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المشروبات للأطفال الصغار أو المنتجات للأطفال الصغار، والمستحضرات المستخدمة لأغراض طبية خاصة للرضع، بما في ذلك الأرقام أو النصوص أو البيانات أو الصور الخاصة بهذه المنتجات.

9– أساليب التحليل وأخذ العيّنات

للتأكد من الامتثال لهذه المواصفة، تُستخدم أساليب التحليل المتعلّقة بأحكام هذه المواصفة والواردة في *أساليب التحليل وأخذ العيّنات الموصى بها* (CXS 234-1999).[14]

القسم باء: المشروبات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المنتجات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المشروبات للأطفال الصغار أو المنتجات للأطفال الصغار

1- النطاق

1-1 ينطبق هذا القسم من المواصفة على المنتجات التي تكون في شكل سائل أو مسحوق، على نحو ما هو وارد في القسم 2-1.

2-1 ويتضمّن هذا القسم من المواصفة المتطلبات الخاصة بتركيبة المنتجات، وجودتها، وسلامتها، وتوسيمها، وتحليلها، وأخذ العيّنات، على نحو ما هو وارد في القسم 2-1.

3-1 والمنتجات التي تمتثل للمعايير المبيّنة في الأحكام التي يشملها هذا القسم من المواصفة هي فقط التي يجوز عرضها على أنها المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2-1.

2- الوصف

1-2 تعريف المنتجات

1-1-2 المشروبات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المنتجات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المشروبات للأطفال الصغار أو المنتجات للأطفال الصغار تعني منتَجات مصنّعة للاستخدام كجزءٍ سائل من النمط الغذائي المتنوع للأطفال الصغار.[i]

2-1-2 ويتم تجهيز المشروبات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المنتجات للأطفال الصغار ذات المغذيات المضافة أو المشروبات للأطفال الصغار أو المنتجات للأطفال الصغار بالطرق الطبيعية فقط ثم تُعبأ للحيلولة دون تعرّضها للتلف والتلوث في جميع ظروف المناولة والتخزين والتوزيع المعتادة في البلد الذي تباع فيه.

2-2 تعاريف أخرى

1-2-2 يعني مصطلح **طفل صغير** شخصًا يزيد عمره على اثني عشر شهرًا حتى ثلاث سنوات (36 شهرًا).

3- التركيبة الأساسية وعوامل الجودة

1-3 التركيبة الأساسية

1-1-3 المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2-1 هي منتجات قائمة على حليب البقر أو حيوانات أخرى أو خليط منها و/أو مكوّنات أخرى ثَبُت أنها آمنة ومناسبة لتغذية الأطفال الصغار. وتكون السلامة الغذائية للمنتجات الوارد تعريفها في القسم 2-1 ومدى ملاءمتها لدعم نمو الأطفال الصغار وتطورهم مثبتة علميًا.

2-1-3 ولا يكون محتوى المنتجات، الجاهزة للاستهلاك بحسب تعليمات المصنّع، أقل من 60 كيلو سعرة حرارية (251 كيلوجول) ولا أكثر من 70 كيلو سعرة حرارية (293 كيلوجول) من الطاقة لكل 100 مليلتر. ويمكن للسلطات الوطنية و/أو الإقليمية أن تحيد عن الحد الأدنى للطاقة بما يتماشى مع الخطوط التوجيهية الغذائية الوطنية/الإقليمية مع مراعاة الاحتياجات التغذوية للسكان المحليين.

---

[i] يتم تقنين هذه المنتجات، في بعض البلدان، على أنها بدائل لحليب الأم.

3–1–3 وتحتوي المنتجات على نحو ما هو وارد في القسم 2–1 والجاهزة للاستهلاك على المغذيات التالية لكل 100 كيلو سعرة حرارية (100 كيلوجول) مع مراعاة الحدود الدنيا والقصوى أو المستويات العليا التوجيهية التالية،[ii] حسب الاقتضاء.

(أ) البروتين [1]، [2]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
جرام/100 كيلو سعرة حرارية	1.8	–	–
غرام/100 كيلوجول	0.43	–	–

[1] لأغراض هذه المواصفة، ينبغي أن يقوم حساب محتوى البروتين في المنتَج النهائي الجاهز للاستهلاك على أساس N x 6.25، ما لم يقدم مبرر علمي لاستخدام عامل تحويل مختلف بالنسبة إلى منتَج معيّن. وتستند مستويات البروتين المحددة في هذه المواصفة إلى عامل تحويل 6.25 للنيتروجين. وللعلم، تستخدم قيمة 6.38 كعامل محدد مناسب لتحويل النيتروجين إلى بروتين في مواصفات الدستور الغذائي الأخرى المتعلّقة بمنتجات الحليب.

[2] تُعدُّ درجة الأحماض الأمينية المعدلة بحسب قابلية هضم البروتين (PDCAAS) الأسلوب المفضل لتحديد جودة البروتينات. ولكن، يمكن متابعة استخدام معدل فعالية البروتين (PER). ويمكن النظر أيضًا في استخدام درجة الأحماض الأمينية القابلة للهضم (DIAAS) التي لا غنى عنها إذا اعترفت بها منظمة الأغذية والزراعة في المستقبل. وعندما تُحدَد القيم المناسبة لقابلية الهضم والنمط المرجعي للأحماض الأمينية (انظر الجدول 5 في تقرير مجموعة عمل الخبراء في منظمة الأغذية والزراعة بشأن تقييم جودة البروتين في مستحضرات المتابعة للأطفال الصغار والأغذية العلاجية الجاهزة للاستخدام) بواسطة منهجية درجة الأحماض الأمينية المعدلة بحسب قابلية هضم البروتينات، ينبغي ألّا تقلّ هذه الدرجة عن 0.9. وفي التركيبات ذات الدرجة الأدنى، ينبغي تعديل جودة البروتينات و/أو كميتها لبلوغ القيمة المطلوبة. وترد التفاصيل بشأن كيفية حساب درجة الأحماض الأمينية المعدلة بحسب قابلية هضم البروتينات في تقرير مجموعة عمل الخبراء في منظمة الأغذية والزراعة بشأن تقييم جودة البروتين في مستحضرات المتابعة للأطفال الصغار والأغذية العلاجية الجاهزة للاستخدام.

وعندما تُحدَد جودة البروتينات بواسطة منهجية معدل فعالية البروتين، فإنه ينبغي ألّا تقل عن 85 في المائة من جودة الكازين.

(ب) الدهنيات[3]

مجموع الدهون

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
جرام/100 كيلو سعرة حرارية	3.5	–	–
غرام/100 كيلوجول	0.84	–	–

[3] لا تُستخدم الزيوت والدهون المهدرجة جزئيًا في المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1.

[ii] تتعلّق المستويات العليا التوجيهية بالمغذيات التي لا تتوافر بشأنها معلومات كافية لإجراء تقييم للمخاطر قائم على أسس علمية. وهذه الحدود هي قيَم مستخلصة على أساس تلبية الاحتياجات الغذائية للأطفال الصغار والشواهد التي استقرت من الاستخدام الآمن الواضح. ويجوز تعديلها استنادًا إلى التقدم العلمي أو التكنولوجي ذي الصلة. ويتمثل الغرض من المستويات العليا التوجيهية في توجيه المصنّعين، ولا ينبغي تفسيرها على أنها قيَم مستهدفة. وينبغي ألّا يتجاوز المحتوى الغذائي في المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 ما تنص عليه هذه التوجيهات ما لم يكن من الممكن تجنب وجود مستويات أعلى من المغذيات نظرًا إلى وجود محتويات مرتفعة أو متغيّرة في مكونات المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 أو نظرًا إلى أسباب تكنولوجية. وعندما يحتوي نوع أو شكل من المنتجات في المعتاد على مستويات أقل مما هو منصوص عليه في المستويات العليا التوجيهية، ينبغي ألّا يزيد المصنّعون مستوى المغذيات للاقتراب بها من المستويات المنوه عنها في التوجيهات.

حمض ألفا لينولينك

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	50	–	–
مليغرام/100 كيلوجول	12	–	–

حمض اللينوليك

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
مليغرام/100 كيلو سعرة حرارية	300	–	–
مليغرام/100 كيلوجول	72	–	–

(ج) الكربوهيدرات

الكربوهيدرات المتاحة[4]، [5]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى[6]	المستويات العليا التوجيهية
غرام/100 كيلو سعرة حرارية	–	12.5	–
غرام/100 كيلوجول	–	3.0	–

[4] ينبغي أن يكون اللاكتوز هو الكربوهيدرات المفضلة في المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 القائمة على بروتين الحليب. وبالنسبة إلى المنتجات القائمة على بروتين من غير الحليب، فإنه ينبغي تفضيل مصادر الكاربوهيدرات التي لا تساهم في الطعم الحلو والتي لا تكون في أي حال من الأحوال أكثر حلاوة من اللاكتوز.

[5] ينبغي ألّا تتجاوز السكريات الأحادية أو الثنائية 2.5 غرامات/100 كيلو سعرة حرارية (0.60 غرامًا/100 كيلوجول). ويجوز أن تقلّص السلطات الوطنية و/أو الإقليمية هذا المستوى إلى 1.25 غرامًا/100 كيلو سعرة حرارية (0.30 غرامًا/100 كيلوجول). ولا يجوز إضافة السكروز و/أو الفركتوز.

[6] بالنسبة إلى المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 والتي يقلّ فيها مستوى البروتين عن 3.0 غرامات/100 كيلو سعرة حرارية، يجوز أن تسمح السلطات الوطنية و/أو الإقليمية المختصة بأن يصل الحد الأقصى للكربوهيدرات المتاحة إلى 14 غرامًا/100 كيلو سعرة حرارية (3.3 غرامات/100 كيلوجول).

(د) الفيتامينات

الفيتامين ألف

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام من مكافئ الريتينول[7]/ 100 كيلو سعرة حرارية	60	180	–
ميكروغرام من مكافئ الريتينول[7]/ 100 كيلوجول	14	43	–

[7] معبرًا عنه كمكافئات من الريتينول.

1 ميكروغرام من مكافئ الريتينول = 3.33 وحدة فيتامين ألف = 1 ميكروغرام من الريتينول المتحوّل. ويتم توفير الريتينول في شكل ريتينول مجهّز مسبقًا، بينما ينبغي ألّا تضاف مركبات الكاروتينات إلى الحساب ولا إلى البيانات الخاصة بنشاط الفيتامين ألف.

الفيتامين دال[8]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام[9]/ 100 كيلو سعرة حرارية	1.5	4.5	–
ميكروغرام[9]/100 كيلوجول	0.36	1.1	–

[8] يجوز للسلطات الوطنية و/أو الإقليمية المختصة أن تخرج عن هذه الشروط حسب ما تقتضيه الاحتياجات الغذائية للسكان.

[9] الكالسيفيرول. 1 ميكروغرام من الكالسيفيرول = 40 وحدة فيتامين دال.

الريبوفلافين

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	80	–	650
ميكروغرام/100 كيلو جول	19	–	155

الفيتامين باء12

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ميكروغرام/100 كيلو سعرة حرارية	0.1	–	2.0
ميكروغرام/100 كيلوجول	0.02	–	0.48

الفيتامين جيم[10]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	10	–	70
ملیغرام/100 كيلوجول	2.4	–	17

[10] معبرًا عنها كحمض الأسكوربيك (ل).

(هـ) المعادن والعناصر النادرة

الحديد[11]

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	1.0	3.0	–
ملیغرام/100 كيلوجول	0.24	0.72	–

[11] بالنسبة إلى المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 القائمة على معزول بروتين الصويا، تكون القيمة الدنيا المنطبقة 1.5 ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية (0.36 ملیغرامًا/100 كيلوجول).

الكالسيوم

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	90	–	280
ملیغرام/100 كيلوجول	22	–	67

الزنك

الكمية	الحد الأدنى	الحد الأقصى	المستويات العليا التوجيهية
ملیغرام/100 كيلو سعرة حرارية	0.5	–	1.5
ملیغرام/100 كيلوجول	0.12	–	0.36

ينبغي ألّا يضاف **كلوريد الصوديوم** إلى المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1.

3–1–4 ويجوز للسلطات الوطنية و/أو الإقليمية أن تضيف متطلبات إلزامية في ما يتعلّق بالمغذيات الأساسية الوارد ذكرها في الفقرة 3–1–3 من القسم باء. وينبغي اختيار أي مغذيات إضافية إلزامية من التركيبة الأساسية لمستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا المبيّنة في الفقرة 3–1–3 من القسم ألف. وفي حال أضيفت مغذيات إضافية إلزامية، فإنه مستوياتها يجب أن تستند إلى تركيبة المغذيات لمستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا (الفقرة 3–1–3 من القسم ألف) التي تسترشد بتركيبة حليب الأم وتراعي مستويات المغذيات المتأصلة في حليب البقر.

3–1–5 ويجوز تعديل جميع مستويات المغذيات إذا استدعت الاحتياجات التغذوية للسكان المحليين والمبررات العلمية ذلك.

3–2 المكوّنات الاختيارية

3–2–1 بالإضافة إلى المتطلبات المتعلّقة بالتركيبة المبيّنة في الفقرة 3–1–3، يجوز إضافة مكوّنات أو مواد أخرى إلى المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 عندما يكون قد تم تقييم مدى سلامة المكوّنات الاختيارية وملاءمتها لأغراض تغذوية معيّنة على مستوى الاستخدام من جانب السلطات الوطنية و/أو الإقليمية وجرى إثباتها بواسطة الأدلة العلمية المقبولة عمومًا. ويجوز أيضًا استخدام المكوّنات الاختيارية الوارد ذكرها في الفقرة 3–2–3 من القسم ألف.

3–2–2 وعندما يضاف أي من هذه المكوّنات أو المواد، فإنه المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 ينبغي أن تحتوي على مقادير كافية منها لتحقيق الأثر المراد تحقيقه.

3–2–3 ويجوز إضافة عناصر مغذية إضافية إلى المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 شرط أن تكون هذه العناصر مختارة من التركيبة الأساسية لمستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا وأن تكون مستوياتها مطابقة للحدود الدنيا والقصوى والمستويات العليا التوجيهية المنصوص عليها بالنسبة إلى مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا (الفقرة 3–1–3 من القسم ألف) وأن تراعي مستويات العناصر المغذية المتأصلة في حليب البقر؛ أو تعديلها من جانب السلطات الوطنية و/أو الإقليمية في حالة استدعت الاحتياجات التغذوية للسكان المحليين والمبررات العلمية ذلك.

3–2–4 ولا يجوز إضافة مكوّنات بغرض إعطاء طعم حلو أو تحسين الطعم الحلو للمنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1.

3–3 متطلبات النقاوة

3–3–1 *المتطلبات العامة*

تكون جميع المكوّنات نظيفة ومن نوعية جيدة وآمنة ومناسبة لهضم الأطفال الصغار. كما أنها تتفق مع متطلبات الجودة المعتادة، مثل اللون والمذاق والرائحة.

3–3–2 *مركبات الفيتامينات والأملاح المعدنية*

ينبغي اختيار مركبات الفيتامينات والأملاح المعدنية المستخدمة بموجب القسمين 3–1–3(د) و(هـ) و3–2–1، من *القوائم الإرشادية لمركبات المغذيات لاستخدامها في الأغذية من أجل الاستخدامات الغذائية الخاصة للرضّع وصغار الأطفال* (CXG 10-1979).[4]

3–4 القوام وحجم الجزيئات

ينبغي أن يكون المنتَج خاليًا من الكتل المتماسكة والجزيئات الجامدة الكبيرة لدى تحضيره وفقًا لتعليمات الاستخدام.

3–5 المحظورات المحددة

ينبغي ألّا تتم معالجة المنتَج ومكوّناته بالإشعاع المؤيِّن.

4- المواد المضافة إلى الأغذية

1-4 تكون منظِّمات الحموضة، ومضادات الأكسدة، وعوامل الاستحلاب، وغازات التعبئة، والمثخنات المستخدمة وفقًا للجدولين 1 و2 من *المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية* (CXS 192-1995)[1] ضمن فئة الأغذية 13-1-2 (مستحضرات المتابعة)، مقبولة للاستخدام في الأغذية الممتثلة لهذه المواصفة.

2-4 المنكهات(12)

اسم المنكه	الحد الأقصى المستخدم
مستخلصات الفاكهة الطبيعية	ممارسات التصنيع الجيدة
مستخلص الفانيليا	ممارسات التصنيع الجيدة
فانيلين الإيثيل	50 مليغرامًا/كيلوغرام
الفانيلين	50 مليغرامًا/كيلوغرام

وينبغي أن تمتثل المنكهات المستخدمة في المنتجات التي تشملها هذه المواصفة *للخطوط التوجيهية لاستخدام المنكهات* (CXG 66-2008).[15]

(12) يجوز للسلطات الوطنية و/أو الإقليمية أن تقيّد أو تحظر استخدام المنكهات الواردة في القائمة.

3-4 مبدأ انتقال المواد

يجوز للمواد المضافة إلى الأغذية المدرجة في فئة الأغذية 13-1-2 (مستحضرات المتابعة) من *المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية* (CXS 192-1995)[1] أو في *القوائم الإرشادية لمركبات المغذيات لاستخدامها في الأغذية من أجل الاستخدامات الغذائية الخاصة للرضّع وصغار الأطفال* (CXG 10-1979)[4] فقط أن تكون موجودة في الأغذية الموصوفة في القسم 2-1 من هذه المواصفة كنتيجة للانتقال من مادة خام أو مكوّنات أخرى (بما في ذلك المواد المضافة إلى الأغذية) تم استخدامها في إنتاج الأغذية، بشرط تلبيتها للشروط التالية:

(أ) ألّا تتجاوز كمية المادة المضافة في المواد الخام أو المكوّنات الأخرى (بما في ذلك المواد المضافة إلى الأغذية) الحد الأقصى المحدد؛

(ب) وألّا تحتوي الأغذية التي انتقلت إليها المادة المضافة، على هذه الأخيرة بكمية تتجاوز ما كان سيضاف باستخدام المواد الخام أو المكوّنات بموجب ممارسات التصنيع الجيّدة، بما يتفق مع الأحكام الخاصة بانتقال المواد المبيّنة في ديباجة *المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية* (CXS 192-1995).[1]

5- الملوثات

ينبغي للمنتجات التي تشملها هذه المواصفة أن تمتثل للحدود القصوى المحددة في *مواصفة الدستور الغذائي العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف* (CXS 193-1995).[5]

وينبغي للمنتجات التي تشملها هذه المواصفة أن تمتثل للحدود القصوى لمخلّفات مبيدات الآفات التي حدّدتها هيئة الدستور الغذائي.

6- النظافة

1-6 يوصى بإعداد المنتجات التي تشملها أحكام هذه المواصفة ومناولتها وفقًا للأقسام ذات الصلة من *المبادئ العامة لنظافة الأغذية* (CXC 1-1969)[6] ونصوص الدستور الغذائي الأخرى ذات الصلة، مثل *مدونة الممارسات بشأن النظافة الخاصة بمساحيق الرضع والأطفال* (CXC 66-2008)،[7] وفي حالة المستحضرات السائلة التي جرى تعقيمها تجاريًا، ينبغي النظر أيضًا في الأقسام ذات الصلة من *مدونة الممارسات بشأن الأغذية منخفضة الحموضة المعالجة حراريًا والمعبئة* (CXC 40-1993)[8] و*مدونة الممارسات الصحية للأغذية المعلبة منخفضة الحموضة وللأغذية المعلبة منخفضة الحموضة المحمضة* (CXC 23-1979)،[9] حسب الانطباق.

2-6 وينبغي أن تمتثل المنتجات لأي معايير ميكروبيولوجية تُحدَّد وفقًا *للمبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية وتطبيقها في مجال الأغذية* (CXG 21-1997).[10]

7- ملء العبوات

بالنسبة إلى المنتجات الجاهزة للاستهلاك، يكون ملء العبوات على النحو التالي:

(1) ما لا يقل عن 80 في المائة من حجم المنتجات التي يقل وزنها عن 150 غرامًا (5 أوقيات)؛

(2) ما لا يقل عن 85 في المائة من حجم المنتجات التي يتراوح وزنها بين 150–250 غرامًا (5–9 أوقيات)؛

(3) ما لا يقل عن 90 في المائة من حجم المنتجات التي يتجاوز وزنها 250 غرامًا (9 أوقيات) من سعة العبوة من الماء. وسعة العبوة من الماء هي حجم الماء المقطّر بحرارة 20 درجة مئوية التي تحتفظ بها العبوة المغلقة بإحكام عند ملئها بالكامل.

8- التوسيم

تنطبق متطلبات *المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا* (CXS 1-1985)،[11] *والخطوط التوجيهية بشأن التوسيم التغذوي* (CXG 2-1985)،[12] *والخطوط التوجيهية المتعلقة باستخدام التنويه الصحي والتنويه بالعناصر المغذية* (CXG 23-1997)[13] على المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1. وتشمل هذه المتطلبات حظرًا على استخدام التنويه الصحي والتنويه بالعناصر المغذية بالنسبة إلى أغذية الرضع والأطفال الصغار وذلك باستثناء الحالات التي يكون منصوصًا عليها صراحة في مواصفات الدستور الغذائي ذات الصلة أو في التشريعات الوطنية.

1-8 اسم المنتَج

1-1-8 يُكتب النصّ على بطاقة التوسيم وجميع المعلومات المدونة بالنشرة المرفقة بالمنتَج باللغة (أو اللغات) المناسبة.

2-1-8 ويكون اسم المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1، إما "مشروب للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة" أو "منتَج للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة" أو مشروب للأطفال الصغار" أو "المنتَج للأطفال الصغار" أو أي تسمية أخرى مناسبة توضّح الطبيعة الحقيقية للمنتَج، وفقًا للاستخدامات الوطنية أو الإقليمية.

3-1-8 وتوضع مصادر البروتين في المنتَج بوضوح على بطاقة التوسيم.

(أ) إذا كان حليب [اسم الحيوان] هو المصدر الوحيد للبروتين*، يجوز أن تتضمن بطاقة التوسيم عبارة "مشروب للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان]" أو "منتَج للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان]" أو "مشروب للأطفال الصغار قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان]" أو "منتَج للأطفال الصغار قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان]".

(ب) إذا كان [اسم النبات] هو المصدر الوحيد للبروتين*، يجوز أن تتضمن بطاقة التوسيم عبارة "مشروب للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة قائم على بروتين [اسم النبات]" أو "منتَج للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة قائم على بروتين [اسم النبات]" أو "مشروب للأطفال الصغار قائم على بروتين [اسم النبات]" أو "منتَج للأطفال الصغار قائم على بروتين [اسم النبات]".

(ج) وإذا كان حليب [اسم الحيوان] و[اسم النبات] هما مصدر البروتين*، يجوز أن تتضمن بطاقة التوسيم عبارة "مشروب للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان] وبروتين [اسم النبات]" أو "منتَج للأطفال الصغار ذو مغذيات مضافة قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان] وبروتين [اسم النبات]" أو "مشروب للأطفال الصغار قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان] وبروتين [اسم النبات]" أو "منتَج للأطفال الصغار قائم على بروتين حليب [اسم الحيوان] وبروتين [اسم النبات]".

* لأغراض التوضيح، لا تمنع إضافة الأحماض الأمينية الفردية عند الحاجة لتحسين جودة البروتين، استخدام خيارات التوسيم الآنف ذكرها.

4-1-8 تحمل بطاقة توسيم المنتَج الذي لا يحتوي على الحليب أو أي مشتقات منه عبارة "لا يحتوي على الحليب أو مشتقاته" أو أي عبارة مماثلة.

2-8 قائمة المكوّنات

1-2-8 توضع قائمة كاملة بالمكوّنات على بطاقة التوسيم حسب الترتيب التنازلي لنسب المكوّنات، إلّا في حالة الفيتامينات والمعادن المضافة التي يجوز وضعها في مجموعات منفصلة من الفيتامينات والمعادن، دون مراعاة الترتيب التنازلي لنسبها.

2-2-8 وينبغي الإعلان عن الاسم المحدّد للمكوّنات الحيوانية أو النباتية المصدر والمواد المضافة إلى الأغذية. وينبغي، بالإضافة إلى ذلك، ذكر الفئات الوظيفية المناسبة للمواد المضافة إلى الأغذية إلى بطاقة التوسيم. ويجوز كذلك الإعلان بصورة اختيارية عن رقم النظام الدولي لترقيم المواد المضافة إلى الأغذية.

3-8 بيان القيمة التغذوية

يتضمن بيان المعلومات التغذوية للمنتجات الوارد تعريفها في القسم 2-1 المعلومات التالية التي ينبغي أن تظهر بالترتيب التالي:

(أ) كمية الطاقة، معبّرًا عنها بالكيلو سعرة حرارية و/أو الكيلوجول، وعدد غرامات البروتين والكربوهيدرات والدهون في كل 100 غرام أو 100 مليلتر من الأغذية في الشكل الذي تُباع فيه، وكذلك في كل 100 مليلتر من الأغذية الجاهزة للاستهلاك، لدى تحضيرها وفقًا للتعليمات المدوّنة على بطاقة التوسيم؛

(ب) ومجموع كمية كل من الفيتامينات والمعادن على النحو المشار إليه في الفقرة 3-1-3 من القسم باء وأي مكوّنات أخرى مبيّنة في الفقرة 3-2 من القسم باء في كل 100 غرام أو 100 مليلتر من الأغذية في الشكل الذي تُباع فيه، وكذلك في كل 100 مليلتر من الأغذية الجاهزة للاستهلاك لدى تحضيرها وفقًا للتعليمات المدوّنة على بطاقة التوسيم؛

(ج) وبالإضافة إلى ذلك، يجوز ذكر بيان المغذيات المبيّنة في الفقرتين (أ) و (ب)، في كل 100 كيلو سعرة حرارية أو 100 كيلوجول و/أو بحسب حجم الحصة، شرط أن يكون هذا الأخير محددًا على بطاقة التوسيم.

4–8 وضع تاريخ الصلاحية وتعليمات التخزين

1–4–8 يوضع تاريخ الصلاحية وتعليمات التخزين وفقًا للقسم 4–7 من *المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا* (CXS 1-1985).[11]

2–4–8 وتوضع تعليمات التخزين، كلّما كان ذلك ممكنًا، في أقرب مكان ممكن من التاريخ.

5–8 معلومات الاستخدام

1–5–8 ينبغي استخدام المنتجات الجاهزة للاستخدام في شكل سائل بصورة مباشرة. وينبغي تحضير المنتجات السائلة المركّزة والمنتجات التي تكون في شكل مسحوق بمياه شرب مأمونة أو سبق غليها قبل إضافتها، وفقًا لتعليمات الاستخدام. وينبغي أن تتماشى تعليمات التحضير والمناولة المناسبة مع ممارسات النظافة الصحية الجيدة.

2–5–8 وينبغي أن تظهر على بطاقة التوسيم تعليمات كافية بشأن تحضير المنتَج واستخدامه بالشكل المناسب، بما في ذلك تخزينه والتخلّص منه بعد التحضير، مثل وجوب التخلّص من أيّ كمية متبقية من المنتَج بعد إطعام الأطفال الصغار.

3–5–8 وينبغي أن تحمل بطاقة التوسيم رسمًا توضيحيًا واضحًا عن طريقة تحضير المنتَج.

4–5–8 وينبغي أن تقترن التعليمات بتحذير عن المخاطر الصحية المترتبة عن تحضير المنتَج وتخزينه واستخدامه بالشكل غير المناسب.

5–5–8 وينبغي أن تظهر تعليمات تخزين المنتَج بعد فتح العبوة على بطاقة التوسيم.

6–5–8 وينبغي أن تحمل بطاقة توسيم المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 بيانًا بأنه ينبغي عدم تقديم المنتَج للرضع الذين يبلغ عمرهم 12 شهرًا أو أقل وعدم استخدامه كمصدر وحيد للتغذية.

6–8 متطلبات إضافية للتوسيم

1–6–8 ينبغي ألّا تحمل بطاقة توسيم المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1 أي صور أو نص أو عرض، بما في ذلك صور لزجاجات الرضاعة، بما يمكنه تقويض الرضاعة الطبيعية أو الحض على التخلي عنها أو إضفاء الطابع المثالي على استخدام المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2–1. وينبغي عدم استخدام مصلحي حليب "مُؤَنْسَن" أو " مُؤَمَّه" أو غير ذلك من المصطلحات المشابهة على بطاقة التوسيم.

2–6–8 وينبغي ألّا تحض بطاقات التوسيم على التخلي عن الرضاعة الطبيعية. وينبغي أن تحمل بطاقة التوسيم الملصقة على كل عبوة رسالة واضحة لا لبس فيها ومن السهل قراءتها تتضمن النقاط التالية:

(أ) بيان بأنه "يوصى بالرضاعة الطبيعية حتى عمر السنتين وأكثر"؛

(ب) وبيان بأنه يجب على الأم/مقدم الرعاية طلب مشورة أخصائي صحة بشأن التغذية السليمة للأطفال الصغار.

3–6–8 وينبغي ألّا تحمل بطاقة التوسيم أي صور لرضع أو رضع أكبر سنًا أو أطفال صغار أو أمهات أو أي صورة أخرى أو نص أو عرض يكون من شأنه:

1–3–6–8 تقويض الرضاعة الطبيعية أو الحض على التخلي عنها؛ أو إجراء مقارنة بحليب الأم أو الإيحاء بأن المنتَج مشابه لحليب الأم أو معادل له أو أفضل منه؛

2–3–6–8 التعبير عن التأييد أو أي شيء يمكن تفسيره على أنه تأييد من جانب مهني أو أي جهاز آخر، ما لم تكن السلطات التنظيمية الوطنية أو الإقليمية المعنية قد وافقت على ذلك على وجه التحديد.

4-6-8 وينبغي توسيم المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2-1 بطريقة متميزة تفاديًا لاحتمال الخلط بينها وبين مستحضرات الرضع، أو مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا، أو المستحضرات المستخدمة لأغراض طبية خاصة للرضع، ولا سيما في ما يتعلّق بالنصوص والصور والألوان المستخدمة، لتمكين المستهلكين من التمييز بينها بوضوح.

5-6-8 ويجب ألّا تشير بطاقات توسيم المنتجات الوارد تعريفها في القسم 2-1 إلى مستحضرات الرضع، أو مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا، أو المستحضرات المستخدمة لأغراض طبية خاصة للرضع، بما في ذلك الأرقام أو النصوص أو البيانات أو الصور الخاصة بهذه المنتجات.

9- أساليب التحليل وأخذ العيّنات

للتأكد من الامتثال لهذه المواصفة، تُستخدم أساليب التحليل المتعلّقة بأحكام هذه المواصفة والواردة في *أساليب التحليل وأخذ العيّنات الموصى بها* (CXS 234-1999)[14].

الهوامش

[1] FAO and WHO. 1995. *General Standard for Food Additives.* Codex Alimentarius Standard, No. CXS 192-1995. Codex Alimentarius Commission. Rome.

[2] World Health Organization (WHO). 1981. *International Code of Marketing of Breast-Milk Substitutes*. https://www.who.int/publications/i/item/9241541601

[3] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1981. *مواصفة المستحضرات الخاصة بالرضّع والمستحضرات المستخدمة لأغراض طبية خاصة للرضّع.* CXS 72-1981. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[4] FAO and WHO. 1979. *Advisory Lists of Nutrient Compounds for Use in Foods for Special Dietary Uses intended for Infants and Young Children*. Codex Alimentarius Guideline, No. CXG 10-1979. Codex Alimentarius Commission. Rome.

[5] FAO and WHO. 1995. *General Standard for Contaminants and Toxins in Food and Feed*. Codex Alimentarius Standard, No. CXS 193-1995. Codex Alimentarius Commission. Rome.

[6] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1969. *المبادئ العامة لنظافة الأغذية.* مدونة ممارسات الدستور الغذائي رقم CXC 1-1969. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[7] FAO and WHO. 2008. *Code of Hygienic Practice for Powdered Formulae for Infants and Young Children*. Codex Alimentarius Code of Practice, No. CXC 66-2008. Codex Alimentarius Commission. Rome.

[8] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1993. *مدونة الممارسات بشأن الأغذية منخفضة الحموضة المعالجة حراريًا والمعبئة.* مدونة ممارسات الدستور الغذائي رقم CXC 40-1993. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[9] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1979. *مدونة الممارسات الصحية للأغذية المعلبة منخفضة الحموضة وللأغذية المعلبة منخفضة الحموضة المحمضة.* مدونة ممارسات الدستور الغذائي رقم CXC 23-1979. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[10] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1997. *المبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية وتطبيقها في مجال الأغذية.* الخطوط التوجيهية للدستور الغذائي رقم CXG 21-1997. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[11] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1985. *المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا.* مواصفة الدستور الغذائي رقم CXS 1-1985. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[12] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1985. *الخطوط التوجيهية بشأن التوسيم التغذوي.* الخطوط التوجيهية للدستور الغذائي رقم CXG 2-1985. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[13] منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. 1997. *الخطوط التوجيهية المتعلقة باستخدام التنويه الصحي والتنويه بالعناصر المغذية*. الخطوط التوجيهية للدستور الغذائي رقم CXG 23-1997. هيئة الدستور الغذائي. روما.

[14] FAO and WHO. 1999. *Recommended Methods of Analysis and Sampling*. Codex Alimentarius Standard, No. CXS 234-1999. Codex Alimentarius Commission. Rome.

[15] FAO and WHO. 2008. *Guidelines for the Use of Flavourings*. Codex Alimentarius Guideline, No. CXG 66-2008. Codex Alimentarius Commission. Rome.